

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 10. August 2011  
Nummer 32



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 10.08.

9.30 h, Kinderführung in der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Info

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

18.00 h, SC Markdorf - TSV Sipplingen

#### Donnerstag, 11.08.

10.30 h, Ortsführung mit Kirchenbesichtigung, Anmeldung nicht erforderlich, kostenfrei, Treffen im Bürgersaal des Rathauses

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, mit Gästekarte kostenfrei

#### Freitag, 12.08.

20.20 h, Fahrt mit der Pastaschiff "MS Großherzog Ludwig", Fahrkarten in der Tourist-Info

#### Samstag, 13.08.

14.00 h, Vernissage im Haus des Gastes

17.00 h, Fischerverein, Grillabend im Hafen West

#### Sonntag, 14.08.

8.00 h, Wandervereinigung, Treffen mit Pkw an der ev. Kirche

15.00 h, TSV Sipplingen - TuS Immenstaad

20.00 h, Rathauskonzert im Bürgersaal des Rathauses

#### Montag, 15.08.

17.30 h, Boule-Abend, keine Anmeldung erforderlich, Treffen an der Boule-Bahn in den Uferanlagen

#### Dienstag, 16.08.

19.45 h, Abendrundfahrt auf dem See, Fahrkarten in der Tourist-Info

#### Mittwoch, 17.08.

9.30 h, Kinderführung in der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Info

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

**Ausstellung in der Galerie im Bahnhof "Fertigkeiten - wenn Technisches ästhetisch wird" von Tim Möbius**

vom 13. August bis 10. September 2011

#### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 9.00 Uhr - 12.00 Uhr, 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Sa 9.00 - 12.00 Uhr



### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

#### Patenschaftsbiwak der 5. Jägerbataillon 292 in Sipplingen 2011

Am 1. Augustwochenende führte unsere Kompanie ihr alljährliches Patenschaftsbiwak durch. Zwar personell geschwächt, da viele Soldaten bereits in Afghanistan sind, jedoch hoch motiviert wurden wieder zahlreiche gemeinnützige Arbeiten vollbracht:

Auf dem Kindergartenspielplatz wurde der Sand erneuert, die Pflanzen zurück geschnitten und der Zaun gestrichen. Wanderwege wurden frei geschnitten oder durch Einbringen von Stufen an starken Steigungen passierbar gemacht. Zu guter Letzt wurde der Spielplatz Im Leimacker um einen Sandkasten erweitert.

Der Biwakabend wurde glücklicherweise erst einige Zeit nach Beginn vom Regen überrascht, was zu dichtem Gedränge im Zelt, aber auch einer besonders guten Stimmung der Anwesenden führte.

Ein weiterer Arbeitseinsatz am Samstag fand leider mit Absage des Seezaubers nicht statt. Hier hätten unsere Soldaten gerne beim Aufbau die Durchführung unterstützt, vor allem aber mitgefeiert. Der vermutete Regen fiel erst in der Nacht und ließ unseren sonntäglichen Frühschoppen buchstäblich ins Wasser fallen.

Der Kontakt zur Sipplinger Bevölkerung war die ganze Zeit durchweg positiv und wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr, mit hoffentlich vielen zurückgekehrten Kameraden und stabilerem Wetter.

Mit den besten Wünschen

Peter Scheuer  
OLt und KpFhr

Die Sipplinger Bevölkerung bedankt sich ganz herzlich bei den fleißigen Helfern unse-

rer Patenkompanie für die durchgeführten Arbeitsmaßnahmen, die sonst nur unter erheblichem Einsatz unseres Bauhofs oder von Geldmitteln realisierbar gewesen wären. Auch wir freuen uns auf das nächste Wiedersehen und wünschen insbesondere den Kameraden in Afghanistan Soldatenglück und eine gesunde Heimkehr.

Anselm Neher  
Bürgermeister



- Weiter  
nächste  
Seite -



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

**TELEFON**

**GEMEINDEVERWALTUNG**

**ARZT**

**APOTHEKE**

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
 Kommandant 5343  
 Polizei Notruf 110  
 Polizei Überlingen 8040  
 Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
 Telefon: 07541 19296  
 Fax: 07541 80936  
 (auch Gehörlosen-Fax)  
 Rettungsdienst  
 Bodenseekreis 112  
 Krankentransport 19222  
 Krankenhaus Überl. 94770  
 Sozialstation  
 Überlingen 95320  
 Dorfhelferinnenstation  
 Frau Nutz 07557 8674  
 Malteser-Hilfsdienst 970970  
 Kurzzeitpflege  
 Haus Silberdistel 95180  
 Kath. Pfarramt  
 Sipplingen 63220, 60636  
 Ev. Pfarramt  
 Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
 K.-H. Jumpertz 07556 966362

**Sperrhotline**  
**Personalausweis**, 0180 1 33 33 33

**EnBW** (früher Badenwerk)  
 Service-Telefon 07461 7090  
 Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
 0800 7750007

**Wasserversorgung**  
 Störung 833-0  
**Kabel BW**  
 Störung 01805 888150

**Abfallwirtschaftsamt**  
**Friedrichshafen**  
 07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
 Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
 Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
 Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
 Fa. Stark GmbH  
 Tel. 08382 943010-11

**Papiercontainer**  
 Fa. Stark GmbH  
 Tel. 08382 943010-11

**Telefonverzeichnis**  
**Hauptverwaltung-Grundbuchamt**  
 Bürgermeister Neher 8096 20  
 Ratschreiber Sulger 8096 22  
 Frau Adams 8096 30  
**Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt**  
**Redaktion Gemeindeblatt**  
 Frau Biller 8096 0  
**Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten**  
 Herr Geßler 8096 25  
**Gemeindekasse**  
 Frau Regenscheit 8096 28  
**Steueramt**  
 Frau Sinner 8096 26  
**Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt**  
 Frau Wochner 8096 23  
**Tourist-Info im Bahnhof**  
 Zentrale 9499370  
 Frau Ott 949937 12  
 Frau Bonauer 949937 11  
**Bauhof** 8096 31  
**Kindergarten** 1096  
**Grund- u. Hauptschule** 915526  
**Hafenanlage West** 65312

**Faxanschlüsse:**  
 Rathaus 8096-40  
 Tourist-Info 3570  
 Grund- und Hauptschule 915527

**e-mail-Anschlüsse**  
 Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
 Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
 Schule:  
 GHS-Sipplingen @t-online.de  
 Kindergarten:  
 kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de

**Überlinger TAFEL**

Überlinger TAFEL-Laden  
 Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
 Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
 Spendenkonto 1004282  
 Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher Notdienst**  
**94770 und 112**

**Zahnärztlicher Notdienst**  
**01805/91 16 20**

**Apotheken-Notdienst**  
**0137 888 22833**  
 oder www.aponet.de

**Giftnotruf**  
 0761/19240

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
 Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
 Christine Thiel 0174 4070085  
 Georg Kuhn 07551 27 02  
 Petra Ehrle 07551 1226

**Öffnungszeiten der Verwaltung:**

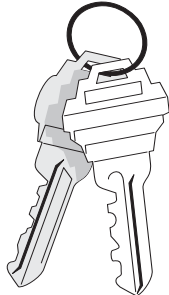
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
 Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
 Gemeinde 78354 Sipplingen  
 Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
 Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
 Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag:  
 Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach,  
 Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
 e-Mail: info@primo-stockach.de

**Beim Fundamt wurde abgegeben:**

- 1 Goldkette
- 1 einzelner Haustürschlüssel mit Anhänger
- 1 Briefkastenschlüssel

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20



**Auf gültige Ausweispapiere achten!**

Jeder Bürger, der im Laufe des Jahres verreisen möchte, sollte schon jetzt seinen Pass, Personalausweis oder den Kinderausweis/Kinderreisepass dahingehend überprüfen, ob er bis zur Urlaubsrückkehr noch gültig ist. Dadurch ersparen Sie sich bei Reiseantritt Schwierigkeiten und beim Grenzübergang Ärger. Personalausweise und Pässe werden von der Bundesdruckerei in Berlin ausgestellt. Mit einer Bearbeitungsdauer von ca. 4 Wochen muss gerechnet werden. Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihren Pass bzw. Ausweis rechtzeitig beantragen! Die Geltungsdauer für Ausweise und Pässe beträgt 10 Jahre, bei Personen, die das 24. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, 6 Jahre.

In dringenden Fällen können vorläufige Ausweise bzw. Reisepässe/Expresspässe beantragt werden. Eine Verlängerungsmöglichkeit für alte Dokumente besteht nicht. Für die Ausstellung eines Ausweises oder eines Passes sind folgende Unterlagen erforderlich:

**Ausweis:** Ein biometrietaugliches Bild, nicht älter als ein Jahr, Geburts- oder Abstammungsurkunde (bzw. Familienstammbuch).

**Pässe:** Ein biometrietaugliches Bild, nicht älter als ein Jahr, Geburts- oder Abstammungsurkunde (bzw. Familienstammbuch).

**Für die Bearbeitung ist Ihr persönliches Erscheinen und die Vorlage des alten Ausweises/Passes erforderlich.**

Die herkömmlichen Kinderausweise werden nicht mehr ausgestellt, behalten aber ihre Gültigkeit. Es gibt nunmehr Kinderreisepässe, diese müssen grundsätzlich mit einem biometrietauglichen Bild versehen werden. Eine Unterschrift des Kindes ist ggf. nötig.

Für evtl. Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 8096-23).

**Mängelanzeige**

Sollten Sie feststellen, dass eine Straßenlampe nicht brennt, ein Kanaldeckel klappt, ein Verkehrszeichen nicht mehr oder schlecht sichtbar ist oder Sie uns eine andere Mitteilung oder einen Hinweis geben wollen, so sind wir Ihnen hierfür dankbar.

Selbstverständlich sind wir bemüht aufgetretene Mängel rasch zu beseitigen. Haben Sie aber bitte auch Verständnis, dass sich manches nicht von heute auf morgen erledigen lässt, zumal wir oftmals auf fremde Hilfe, z.B. Handwerksbetriebe, angewiesen sind.

Für Ihre Mithilfe bedanke ich mich im Voraus.

Anselm Neher  
Bürgermeister

**Anregungen und Hinweise:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Mängel/Störungen - wo?**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Absender mit Name, Adresse und Tel.-Nr.:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag**

**Herrn Max Schell, Am Hauberg 24 zum 89. Geburtstag am 11.08.**

**Frau Maria Raff, Laupenweg 8 zum 80. Geburtstag am 13.08.**

**Herrn Bernhard Thiel, Maurenstr. 16 zum 77. Geburtstag am 15.08.**



**30-km-Zone im gesamten Ortsgebiet**

In letzter Zeit häufen sich die Beschwerden darüber, dass die 30-km-Beschränkung im Ortsgebiet nicht eingehalten wird. Ebenfalls ist nochmals darauf hinzuweisen, dass im gesamten Ortsgebiet die "rechts-vor-links-Regelung" gilt.

Im Interesse der Fußgänger, hier insbesondere der Kinder oder älteren Menschen, wird dringend gebeten sich an diese Geschwindigkeitsbeschränkung zu halten.

- Neher -  
Bürgermeister

## KULTURELLES

### IN DER GEMEINDE

GALERIE IM BAHNHOF

**FERTIGKEITEN**  
WENN TECHNISCHES ÄSTHETISCH WIRD

**KUNST AUSSTELLUNG**



Tim Möbus

Eintritt: frei

vom 13. August bis zum 10. September 2011  
Vernissage am Samstag 13. August um 14 Uhr

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 und von 14.00 bis 17.00 Uhr.  
Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr

SIPPLINGEN  
am Bodensee

## Sipplinger Rathauskonzert

Bürgersaal, Sonntag, 14. August 2011, 20.00 Uhr

# Klavierduo



## Julia + Katharina Lehmann

Mit Werken von Schumann, Mozart,  
Rachmaninoff, Ravel u.a.

Eintrittspreis: Erwachsene 10 €; Jugendliche, Studenten 8 €  
Organisation Rathaus-Konzerte: Sigrid Miller

## SIPPLINGEN am Bodensee

### Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551 949937-0  
Fax: 07551 3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

### Öffnungszeiten

**Montag - Freitag**  
09.00 Uhr - 13.00 Uhr und  
14.00 Uhr - 18.00 Uhr  
**Samstag und Sonntag**  
09.00 Uhr - 12.00 Uhr

### Neues Veranstaltungsangebot Erlebnisführung "Mitten im Leben des Minnesängers Burkhard von Hohenfels" - mitspielen erwünscht!

Am Donnerstag, 18. August um 19.00 Uhr  
findet die erste Erlebnisführung in Sipplingen

statt. In einem unterhaltsamen zweistündigen interaktiven Spiel, werden Sie in das 13. Jahrhundert zurückversetzt. Sie begleiten den "Wächter der Zeit" und die historische Figur "Minnesänger Burkhard von Hohenfels" und werden auf amüsante Weise Teil des mittelalterlichen Lebens. Die Führung wird zum besonderen Erlebnis, denn mitspielen ist erwünscht!

Rusydah Ziesel und Friedbert Beirer zeigen Ihnen als Figuren Wächter der Zeit und Minnesänger Burkhard von Hohenfels den Erholungsort Sipplingen. Gemeinsam begeben Sie sich auf eine Zeitreise in das 13. Jahrhundert und werden auf amüsante Weise Teil des mittelalterlichen Lebens.

Auf ihrer Führung erhalten Sie Einblicke in die Geschichte Sipplingens, hören Texte und Lieder des bekannten Minnesängers und sind Teil eines Liebesdramas um Burkhard von Hohenfels.

Geschichte spannend, hautnah und auf unterhaltsame Weise zu erleben, macht die Führung zu einem besonderen Erlebnis. Gräfin von Hohenfels, Hildegard von Staufen, Adlige Bürger u.v.m. - schlüpfen Sie in eine dieser Rollen. Die Geschichte wird

durch ihr Mitwirken neu geschrieben und zu einem einzigartigen Erlebnis.

Wir freuen uns auf eine unterhaltsam interessante Zeitreise mit Ihnen!

### Leistungen im Preis enthalten:

- Schauspielerische Erlebnisführung mit Besichtigung Rathaussaal, Torkelhaus mit Torkel, Pfarrkirche St. Martin, Rathauskeller
- Weinverkostung
- Kleines Überraschungsgeschenk

### Preis

Erwachsene:	18 Euro
Erwachsene mit Gästekarte:	14 Euro
Kinder (8 - 16 Jahre):	9 Euro
Kinder mit Gästekarte:	7 Euro
Familienkarte mit Gästekarte:	30 Euro
Familienkarte ohne Gästekarte:	38 Euro

### Mindestteilnehmerzahl

10 Erwachsene

### Termine

Donnerstag, 18. August	19.00 Uhr
Mittwoch, 24. August	19.00 Uhr
Dienstag, 27. September	18.00 Uhr

Anmeldung erforderlich

## Treffpunkt

Rathausplatz Sipplingen

## Information und Anmeldung

Tourist-Information Sipplingen

### Ortsführung mit Kirchenbesichtigung

Am **Donnerstag, 11. August** findet eine Ortsführung mit Kirchenbesichtigung statt. Erkunden Sie den charmanten Erholungsort bei einer Führung durch den historischen Ortskern und anschließender Besichtigung der Pfarrkirche St. Martin.

Anmeldung: nicht erforderlich

Preis: kostenfrei

Treffpunkt: Bürgersaal im Rathaus

Zeit: 10.30 Uhr - ca. 12.00 Uhr

### Pastaschiff MS Großherzog Ludwig

Genießen Sie am **Freitag, 12. August** eine Abendfahrt auf dem Bodensee mit Pasta und drei verschiedenen Saucen und Salat sowie Sie möchten.

Fahrkarten: in der Tourist-Information

Preis: Erwachsene 28 Euro / Kinder (6-15 Jahre) 14 Euro

Treffpunkt: Landungsplatz Sipplingen, 20.20 Uhr - 22.50 Uhr

### Abendrundfahrt auf dem See

Am **Dienstag, 16. August** findet die nächste Abendrundfahrt auf dem See statt. Genießen Sie diese Schifffahrt mit Informationen zur Seegemeinde und der Bodenseeregion.

Fahrkarten: in der Tourist-Information oder direkt beim Gastgeber

Preis: 4,00 Euro Erwachsene / 1,00 Euro Kinder (mit Gästekarte) 8,00 Euro Erwachsene / 2,00 Euro Kinder (ohne Gästekarte)

Abfahrt: 19:45 Uhr, Landungsplatz Sipplingen

### Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Am **Mittwoch, 17. August** findet eine Besichtigung der Bodenseewasserversorgung statt. Unter dem Motto "kühl, klar und sauber" besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Anmeldung: in der Tourist-Information, bis 12.00 Uhr (mit Personalausweis)

Preis: kostenfrei

Treffpunkt: Bodensee-Wasserversorgung, 15.30 - 17.00 Uhr

Die **Kinderführung** findet um 9.30 Uhr statt.



Anmeldungen und Informationen:  
[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:  
Tel.: 07541 204-5468 / 5425 / oder -5246  
Fax: 07541 204-5525.

Weitere Auskünfte bei

Monika Biller,

VHS-Außenstelle Sipplingen,

Tel.: 07551 809620 (tagsüber)

Tel.: 07551 301450 (abends)

## Herbstsemester in Sipplingen

### Rhythmische Ausgleichsgymnastik für Frauen mittleren Alters

Kurs Nr. B302282SI

Ursula Fritz

Montag, 19.09.2011, 20:00-20:45 Uhr, 15

Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum

Kursentgelt: 42,00 EUR

### Qi Gong

Kurs Nr. B301425SI

Alexandra Zawlocka-Vogler

Chinesische Heilgymnastik zur Pflege der Lebenskraft und zur Erhaltung der Gesundheit. Qi Gong-Übungen setzen keine Vorkenntnisse voraus, auch das Alter spielt keine Rolle. Bitte Decke, bequeme Kleidung und Schuhe mitbringen.

Mittwoch, 21.09.2011, 17:00-18:30 Uhr, 10 Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum

Kursentgelt: 64,00 EUR

### Bewegung und Spaß für Kinder von 5 bis 6 Jahren

Kurs Nr. B302776SI

Gabi Schirmeister

Freitag, 23.09.2011, 14:00-14:45 Uhr, 10

Termine, Sipplingen, Turnhalle

Kursentgelt: 25,20 EUR

### Bewegung und Spaß für Kinder von 3,5 bis 5 Jahren

Kurs Nr. B302774SI

Gabi Schirmeister

Freitag, 23.09.2011, 14:45-15:30 Uhr, 10

Termine, Sipplingen, Turnhalle

Kursentgelt: 25,20 EUR

### Kundalini Yoga und Meditation

Kurs Nr. B301170SI

Monika Vallentin

Kundalini Yoga ist bestens geeignet Problemen wie Stress, Schlaflosigkeit, Rückenschmerzen, Bewegungsmangel, Nervosität, Konzentrationsschwäche und Stimmungsschwankungen entgegenzuwirken. Kundalini Yoga ist eine Selbstschulung, in der man lernt aus der positiven Erfahrung die einem die Übungen vermitteln, gesundheitsorientierte und lebensbejahende Gewohnheiten zu entwickeln. Eine Yogastunde setzt sich zusammen aus Aufwärmübungen, der eigentlichen Yoga-Kriya, Atemschulung, einer langen, tiefen Entspannung und einer anschließenden Meditation. Bitte Unterlage mitbringen.

Dienstag, 27.09.2011, 19:30-21:00 Uhr, 7 Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum

Kursentgelt: 44,80 EUR

## Farb- und Stilberatung

Kurs Nr. B30535WSI\*

Gisela Rehn

Möchten Sie gerne einmal Ihren Typ verändern und wissen nicht wie? Eine Farbberatung hilft Ihnen dabei. Entdecken Sie Ihre positiven Farben, stärken Sie Ihr Selbstbewusstsein und schenken Sie sich ein neues Outfit.

Samstag, 08.10.2011, 10:00-15:00 Uhr, 1 Termin, Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahstraße 5

Kursentgelt: 25,00 EUR

### Ausgleichsgymnastik für den Rücken

Kurs Nr. B302080SI

Christel Keßler

Montag, 10.10.2011, 17:45-18:30 Uhr, 10

Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum

Kursentgelt: 28,00 EUR

### Ausgleichsgymnastik für den Rücken

Kurs Nr. B302082SI

Christel Keßler

Montag, 10.10.2011, 18:30-19:15 Uhr, 10

Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum

Kursentgelt: 28,00 EUR

### Ausgleichsgymnastik für den Rücken

Kurs Nr. B302083SI

Christel Keßler

Donnerstag, 13.10.2011, 18:15-19:00 Uhr,

10 Termine, Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum

Kursentgelt: 28,00 EUR

Alle Kurse finden Sie in unserem aktuellen VHS-Programmheft oder besuchen Sie doch einfach die Internetseite [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)



KIRCHLICHE

NACHRICHTEN



## Seelsorgeeinheit Sipplingen

mit den Gemeinden

**St. Pelagius, Bonndorf**

**St. Bartholomäus, Hödingen**

**St. Peter und Paul, Nesselwangen**

**St. Martin, Sipplingen**

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestr. 38,**

**78354 Sipplingen, Tel. 07551 63220**

Pfarrbüro Seestr. 38, 78354 Sipplingen

Tel. 07551 63220, Fax.-/ 60636

Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und

Pfarrbüro:

Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):  
Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

#### Ausspannen ist notwendig

Denn nur mit ausgeruhten Augen können wir sehen, was wirklich wichtig ist.  
Nur mit ausgeruhten Ohren können wir aufmerksam zuhören und auch Ungesagtes verstehen. Nur mit ausgeruhtem Mund finden wir das treffende Wort, das aufrichtet, Hoffnung gibt und Mut zum Leben macht.  
Nur mit ausgeruhter Nase können wir riechen, ob Menschen zu ersticken drohen, vielleicht auch im Müll unserer Worte und Taten. Nur mit ausgeruhten Händen können wir anpacken, wo es Not tut, aber auch behutsam über das Haar streichen.  
Nur mit ausgeruhtem Herzen können wir uns so herzlich geben, wie wir sind.

Wir wünschen Ihnen diese Zeit, um in sich hinein zu hören, wieder fähig werden, die innere Stimme wahrzunehmen und das Leben und die Menschen mit denen wir unser Leben teilen, intensiver zu spüren. Den Klang der Natur in uns klingen lassen und somit Gott und seiner Schöpfung Raum geben um in uns zu wirken.

Wir laden Sie ein, in unserer Kirche Ruhe und Zeit zum Beten zu finden und wünschen Ihnen erholsame und "erfrischende" Ferientage. Den Urlaubern eine gute Rückkehr.

Herzlichst Ihr Pfr. Joha und Mitarbeiter/innen

#### Gottesdienste

**Samstag, 13.08.2011**

Sipplingen

19.00 Uhr Fatimariosenkranz

**Sonntag, 14.08.2011**

**20. Sonntag, im Jahreskreis**

**Ev.: Mt. 15,21-28**

Nesselwangen

Sipplingen

10.00 Uhr Wortgottesfeier

19.00 Uhr Heilige Messe (Pfr. Weber) und

Kräutersegnung

Im Gedenken an:

Franz und Engelbert Bonauer

Marlene Beurer (Jahrtag);

Anna Fundinger (2. Opfer);

Maria und August Märte

**Donnerstag, 18.08.2011**

Sipplingen

19.00 Uhr Rosenkranz

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

**Öffnungszeiten des Pfarramtes,  
Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:  
dienstags 9.00-12.30 Uhr; donnerstags  
9.00-12.30 Uhr  
Tel. 07773 5588, Fax 07773 7919  
e-mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de  
homepage: www.ek-ludwigshafen.de**

#### Freitag, 12. August

9.30 Uhr: Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

#### Samstag, 13. August

13.00 Uhr: Trauung von Sarah und Thomas Stephan in der katholischen Kirche St. Martin in Sipplingen (Pfarrer Boch)

#### Sonntag, 14. August

9.15 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe von Emma Zoe Liebig in Ludwigshafen (Lehrvikarin Schwentker)

#### Freitag, 19. August

9.30 Uhr: Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

#### Samstag, 20. August

19.00 Uhr: Gottesdienst in Wahlwies (Pfarrer Wirkner)

#### Sonntag, 21. August

9.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer Wirkner)

10.30 Uhr: Gottesdienst in Sipplingen (Pfarrer Wirkner)

**Das Pfarramt ist in der Zeit vom 1. August bis 26. August nur am Dienstag besetzt.**

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden,

*Ihr Dirk Boch, Pfarrer*

## Neuapostolische Kirche

Buhlstrasse 8a

**Sonntag, 14. August**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 17. August**

20.00 Uhr Gottesdienst



**DIE VEREINE  
BERICHTEN**



**FISCHERVEREIN  
SIPPLINGEN**

#### Einladung

Die Mitglieder des Fischervereins mit Ihren Familien treffen sich am kommenden **Samstag, den 13. August 2011** zu einem gemütlichen **Grillabend im Hafen West**. Beginn 17:00 Uhr. Wie gehabt hat jeder selbst für Essen und Trinken zu sorgen.

Der Vorstand  
Rainer Beirer



**TOURISTIK-  
FÖRDERVEREIN  
SIPPLINGEN E.V.**

### Wichtiger Termin!!!

**Der Zimmer-Vermittlungskasten wird zur nächsten Saison neu gestaltet.**

Alle Vereinsmitglieder, die Ihre Gästeunterkunft im Zimmer-Vermittlungskasten an der Tourist-Info anbieten, werden gebeten, von Ihren Unterkünften **neue Bilder in digitaler Form** zu erstellen oder die **bisherigen Bilder in digitaler Form** zur Verfügung zu stellen.

**Letzter Abgabetermin ist der 30. September 2011**

Bitte machen Sie **jetzt** neue Digital-Bilder, solange Ihre Häuser noch im vollen Blumenschmuck stehen.

Die Bilder können per E-Mail an **fam-mueller@gmx.net** geschickt werden oder auf einem Datenträger bei Christian Müller, Lenzensteig 9 abgegeben werden.

Wer keine Digital-Kamera hat, kann auch Karl-Heinz Brandt bitten, das Haus zu fotografieren.

Papierbilder sind nicht geeignet, da sie eingescannt werden müssten und dadurch erheblich an Schärfe und Farbe verlieren.

Wer auch einen neuen Text zu seiner Anzeige im Zimmer-Vermittlungskasten möchte, sollte ihn ebenfalls bis zum 30. September 2011 per E-Mail an **fam-mueller@gmx.net** schicken.

Wer dazu noch Fragen hat, kann gerne bei Christian Müller unter Tel.: 3357 anrufen.

**!!! WICHTIGER TERMIN !!!**



**TURN-UND SPORTVEREIN  
SIPPLINGEN**

#### Fußball:

**Die nächsten Spiele:**

**Bezirkspokal:**

**Am Mittwoch 10.08.2011**

um 18:00 Uhr in Markdorf

**SC Markdorf - TSV Sipplingen**

**Bezirksliga:**

**Am Sonntag 14.08.2011**

um 15:00 Uhr in Sipplingen

**TSV Sipplingen - TuS Immenstaad**

Zum ersten Heimspiel in der neuen Verbandsrunde hat unsere Erste den TuS Immenstaad zu Gast. Nach zwei Niederlagen gegen diese Mannschaft in der letzten Runde gilt es etwas gutzumachen. Es wäre toll, wenn wieder alle Fans unsere Mannschaft unterstützen würden.

**Ergebnisse:**

Bezirkspokal Qual. Runde:

Spfr. Ittendorf-Ahausen -

TSV Sipplingen

0:16 (0:4)

Vorbereitung:  
TSV Sipplingen -  
FC Kirchen-Hausen

10:0 (3:0)

## Zeltlager 2011



Inzwischen nun bereits zum 39. Mal fand vom 30.07. - 07.08. 2011 das diesjährige Jugendzeltlager am Argensee statt. Gezeichnet von neun anstrengenden Tagen und Nächten in freier Natur kehrte die Sipplinger Lagerschar am letzten Wochenende wieder in die Heimat zurück. Unmittelbar nach der Ankunft waren sicherlich vor allem Badewanne, Bett und Waschmaschine angesagt - doch nach ein paar Tagen erinnert man sich wieder gerne an diese aufregende Woche zurück.

Einen Tag vor Ankunft der Kinder brachen 18 Erwachsene ins Allgäu auf um das kleine Zelt Dorf am Argensee zu errichten. Dann konnte es aber auch für die 47 Kinder losgehen. Die 4 Betreuerinnen und 14 Betreuer, die sich wie immer ehrenamtlich zur Verfügung stellten, sorgten für ein vielseitiges und abwechslungsreiches Programm. Ein ganz besonderes Dankeschön an unseren Lagerkoch Erwin Wieselsberger, der uns täglich mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnte. Der absolute Knüller waren die Schaschlikspieße mit einer unvergesslichen Sauce.



Über das gesamte Lager gesehen konnten wir mit dem Wetter sehr zufrieden sein. Allein die Wiese war durch die zuvor starken Regenfälle bereits beim Aufbau am Freitag sehr weich. Die Zelte konnten jedoch wie geplant gestellt werden und pünktlich mit Eintreffen der Kinder war alles bestens vorbereitet. Der Samstag und Sonntag waren angenehme Sommertage ehe es Montag und Dienstag mit sehr hohen Temperaturen etwas schweißtreibend wurde. Der Mittwoch war durchwachsen mit Sonne und Regen jedoch bereits ab Donnerstag war wieder bis zum Lagerende schönes Wetter vorhanden.

Bei der Lagerolympiade mit Hochsprung, Ballweitwurf, Weitsprung aus dem Stand und 50m Lauf sah man vereinzelt schon manches Talent heranreifen. Beliebt waren die Geschicklichkeitsspiele wie Jonglieren, Diabolo oder Stelzenlaufen. Auch ein Orientierungslauf über ca. 8 km mit 8 Stationen wo Fragen beantwortet werden mussten und Geschicklichkeitsübungen absolviert werden mussten fand sehr großes Interesse.

Und unsere Spielfelder für Badminton, Volleyball und Fußball waren natürlich dauernd belegt. Viel Spaß hatten die Kinder beim Basteln von Bilderrahmen, Lederarmbändchen und beim Bemalen von T-Shirts. Im Wald wurde ein richtiger Kletterpark aufgebaut und die Slacklines waren immer voll besetzt..



Abends verweilten wir uns mit Spielen jeglicher Art, ebenso hielten wir zwei Filmabende ab und ein Disco - Abend fehlte natürlich auch nicht.

Wie es sich für ein richtiges Zeltlager gehörte durfte natürlich ein Lagerfeuer nicht fehlen. An zwei Abenden wurde das Feuer entzündet und mit zünftigen Lagerliedern umrahmt. Höhepunkt war wie alljährlich der Bunte Abend, wo alle Kinder zeltweise mit Programmpunkten aufwarteten und die Zuschauer begeisterten.

Seien es Tanz oder Sketch, ein Quiz oder Knotentricks gewesen, alle Darbietungen wurden von den Zuschauern frenetisch bejubelt.

Wie das Amen in der Kirche gehört natürlich zu jedem Zeltlager eine Nachtwache, der die Kinder immer wieder entgegen fiebern. Sind untertags die Sprüche noch sehr groß, muss dann manch einer einsehen, dass es doch nicht so leicht ist mitten in der Nacht aufzustehen und für zwei Stunden das Lager mit einem Betreuer zu bewachen.

Aber alle Kinder haben das in diesem Jahr vorzüglich gemacht. Sind wir im letzten Jahr noch fast jede Nacht "angegriffen" worden, hielt es sich in diesem Jahr mit 3 Angriffen in Grenzen. Sämtliche "Überfälle" wurden erfolgreich abgewehrt und es sei hierbei betont, dass sich die Angreifer im Gegensatz zum letzten Jahr sehr korrekt verhalten haben.

Herzlich bedanken möchten wir uns an dieser Stelle bei der Firma Widenhorn, Gärten am See, für die Zurverfügungstellung des LKW, bei den Firmen Michael Thiel, Jörg Brand und Holz Union für die Werkstattwagen, bei der Fa. Holl für die kostenlose Überlassung der Gasflaschen, bei der Fa. Oskar Märte für die Bereitstellung eines Stromaggregates, bei der Gemeinde Sipplingen für das Obst und die Süßigkeiten, bei den Gasthäusern LINDE und SEEHOF und der Fa. Erwin Schellinger für die großzügigen Geld- und Sachspenden und nicht zuletzt bei unserem Verein für die Überlassung von Fleisch, sowie allen hier nicht namentlich genannten Personen, die uns materiell oder finanziell tatkräftig unterstützt haben.



Allen Betreuerinnen und Betreuern sei an dieser Stelle ebenfalls für Ihren Einsatz gedankt. Im Jahr 2012 werden wir zum 40. (!) Mal ins Allgäu aufbrechen um unser Zeltlager abzuhalten. Trotz sinkender Geburtenzahlen in den letzten Jahren ist es uns bisher immer wieder gelungen das Lager durchzuführen. Bitte unterstützen uns weiterhin durch die Anmeldung Ihrer Kinder zum Zeltlager damit diese herrliche Kinderfreizeitanrichtung noch lange Bestand hat.

Zeltlagergruppe  
- Lagerleitung -



**WANDERVEREINIGUNG  
SIPPLINGEN e.V.**

### Der Bergsommer ruft !

Am Sonntag, 14. August findet unsere Bergwanderung zum Hochgrat statt. Hierzu laden wir alle Bergfreunde herzlichst ein. Auch Nicht-Mitglieder sind uns willkommen, sofern sie eigene Fahrmöglichkeiten haben.

Wir treffen uns um 8.00 Uhr bei der ev. Kirche.

Zunächst fahren wir über die Queralpenstraße bis Oberstaufen/Steibis zum Parkplatz "Hochgratbahn 856 m"

Die Gruppe I wandert von hier aus zur Rochuskapelle (920 m zur Brunnenscharte (1.624 m) zum Hochgrat (1.833 m) Hier sind also respektable 977 Höhenmeter zu überwinden. Für den Aufstieg sind ca. 3,5 Std. erforderlich.

Die Gruppe II fährt per Seilbahn zur Bergstation (1.708 m) und wandert zum Gipfel Hier sind es 125 Höhenmeter.

Der Abstieg geht für beide Gruppen zum Staufner Haus und dann hinab auf einem Schotterweg zur Oberen- und Unteren Lualpe. Nach einer verdienten Einkehr geht es wieder zurück zum Ausgangspunkt. Für die Tour selbst bitte Vesper und ausreichend Trinkwasser mitnehmen.

Führung der Wanderung: Hedi u. Erwin Widenhorn, Weinbergstr. 3, Tel.: 62043

Wir hoffen auf gutes Wetter und einen schönen Bergsommertag.

Wandervereinigung Sipplingen e.V.



**Termine  
Sipplinger Dorffest  
Am 27. und 28. August.**

Der Yacht Club übernimmt wieder die Bewirtung am Brunnen.  
Helfer bitte bei Jürgen Beitz melden  
01729815723

**Jugendtrainingswoche 2011**

Am Samstag, den 30. Juni konnte die Jugendleiterin Tamara Riedel 37 Kinder und ihre Eltern zu 18. JTW begrüßen.

Die Kinder wurden in 4 Gruppen eingeteilt, die jeweils von einem Trainer und Co-Trainer aus der Jugendgruppe betreut wurden. Da viele Kinder bereits mehrmals an der JTW teilgenommen haben, konnten am Vormittag bei leichtem Regen 3 Gruppen mit dem Wassertraining beginnen.

Die Helfer in der Küche sorgten wieder für das leibliche Wohl der Teilnehmer und die Restaurants Seehaus und Krone leisteten einen Beitrag zur Verpflegung.

So wurden am Sonntag 300 Kartoffelpuffer zubereitet, die mit 7,5 kg Apfelsmus verspeist wurden.

Am Dienstag wurde ein Ausflug zur Marienschlucht unternommen. Nach zünftigem Stockwurst- und Stockbrotgrillen wurde bei gutem Wind auf dem Rückweg der Piratenopti gejagt und bei einer Wasserschlacht geentert.

Am Abend waren die Eltern zu einem kleinen Grillfest eingeladen. Leider konnte die Abschlussregatta am Mittwoch wegen laufen-

der Starkwindwarnung nicht durchgeführt werden.



Zum Abschluss erhielten alle Teilnehmer ein T-Shirt, eine Erinnerungsmedaille und ein Geschenk der Gemeinde, das vom stellvertretenden Bürgermeister Herrn Schuldt verteilt wurde.

Stolz waren die 5 Kinder, die ihren Jüngstensechein ausgehändigt bekamen. Zum Abschluss bedankte sich der 1. Vorsitzende Jürgen Beitz bei den über 35 Helfern, die zum Teil ihren Urlaub opfern, damit die JTW in gewohnter Weise erfolgreich durchgeführt werden kann.

Die Kinder freuen sich schon auf das die 19. JTW.

**Sipplinger Kirschbecherregatta - (fast) kein Wind und dennoch eine Wettfahrt**

Wettfahrtleitung und Vorstand freuten sich, dass am Freitag, 5. August, 31 Meldungen zur diesjährigen Kirschbecherregatta eingegangen waren, obwohl diese Regatta ohne Rückfragen aus der Bodenseepokalwertung gestrichen worden war.



Versuche, eine Wettfahrt zu starten, wurden schon im Ansatz durch die nur hin und wieder entstehenden thermischen Luftbewegungen in der Flaute vereitelt. So sah sich Wettfahrtleiter Wolfgang Hau mit seinem Regattateam nach über einer Stunde Warten veranlasst, das Feld zu einer Kaffeepause in den Hafen zurück zu rufen. Die Wettfahrtleitung, war sich mit dem 1. Vorsitzenden Hans-Jürgen Beitz schon einig, die Regatta auf 2012 zu verschieben und das Warten zu beenden, als kurz vor 16:00 Uhr ein leichter Wind aus Ost-Südost einsetzte.

Schnell waren die Bojen gelegt und um 16:30 Uhr fiel der Startschuss für eine Wettfahrt, die allerdings mit drehendem Wind den Seglern einiges abverlangte. Immerhin kamen alle 27 gestarteten Boote ins Ziel der verkürzten Bahn. Kurz nach 18:00 Uhr konnte Edgar Raff, der die Regatta hervorragend organisierte, mit drei Schüssen die Wettfahrt beenden. Bei der anschließenden Siegerehrung erhielten die Skipper das obligatorische

Sipplinger Kirschwasser, alle Teilnehmer die Jubiläumstasche des YCSi mit dem von Christian Scheel entworfenen Logo, die Besten der jeweiligen Wertungsgruppen einen Wanderpokal und die Bestplatzierten einen Zinnkrug als Preis.

Bis spät in die Nacht hinein wurde mit Live Musik von Stefan Seige die Regatta und das 40 jährige Jubiläum des Clubs zünftig gefeiert.

**Die Ergebnisse YCSi - Mitglieder bei der Kirschbecherregatta 2011 (P: Preis)**

**Yardstickgruppe I (9 Boote)**

8. Gerd Wörner, Felix

**Yardstickgruppe II (9 Boote)**

2. Peter Widenhorn, Chacalooga (P)

7. Edgar Hepp, Ama Pani

9. Waltraud Beitz, Zille

**Yardstickgruppe III (9 Boote)**

3. Michael Reinert, Undine (P)

5. Max Pfeiffer, Zenzi

6. Martin Pfeiffer, Fafnr

8. David Andres mit der Jugendcrew, Carriacu

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand



**INTERESSANTES AUS  
DER NACHBARSCHAFT**

**Das Bodensee Kammerorchester konzertiert in Singen und Überlingen**

**Freitag, 12. August, 20 Uhr, Bürgersaal Rathaus Singen**

**Samstag, 13. August, 20 Uhr, Franziskanerkirche Überlingen**

Überlingen Vorverkauf: Kur und Touristik GmbH,  
Am Landungsplatz 5, Tel. 07551 94715-23  
oder an der Abendkasse.  
Eintritt: 13/10/8 Euro (ermäßigt 11/8/6 Euro)

**TC GW  
Bodman-Ludwigshafen**

**Schleifchenturnier**

Am Samstag, den 20.8.2011 spielen wir auf unserer Anlage in Bodman das alljährliche Schleifchenturnier. Wir treffen uns gegen 12:45. Im Anschluss findet ein Sommerfest statt. Der Preis für das Essen wird 10,— betragen.

Wer an dem Sommerfest teilnehmen möchte, sollte sich in die aushängende Liste am Clubheim eintragen oder sich unter danie-la-nitschke@web.de anmelden.

Die Vorstandschaft





## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Spruch

Jede Mode ist zweimal peinlich:  
am Anfang und am Ende

AutorIn unbekannt

### “KRONE Sommerfest 2011 fand wieder großen Zuspruch”



Am Samstag, dem 23. Juli fand zum dritten Mal das KRONE Sommerfest mit Spendenaktionen zugunsten UNICEF und dem DRK Sipplingen im Kronergarten statt.

Mit über 50 aktiven Beteiligten wurde das vielfältige Programm gestaltet und reichte von Alphornbläsern, Zirkusbeiträgen der Burkhard-von Hohenfels Schule, musikalischen Beiträgen der Kinder des Harmonika Vereins bis zum musikalischen Auftritt der “Badstube Combo”, die den Gästen nach den Grußworten von Bürgermeister Anselm Neher viel Freude bereitete.

Leider konnten die Bananenfahrten der Segelschule und das Kindersegeln des Yachtclubs wetterbedingt nicht stattfinden. Umso beeindruckender waren die Klavierkonzerte auf dem Flügel des jungen Musiktalents Julian Burdenko.

Die Tombola mit vielen attraktiven Preisen fand ebenfalls großes Interesse, denn jedes zweite Los gewann.

An dieser Stelle allen Beteiligten, Aktiven und Spendern ein herzliches Dankeschön. Mit über 15 Personen bzw. Firmen, die Geldspenden bis zu 1.000 Euro gegeben haben sowie drei Firmen, die mit Sachspenden unterstützt haben, darunter ein hochwertiger Polstersessel für die Versteigerung, wurde das Sommerfest ein voller Erfolg.

Zusammen wurde aus den Geldspenden, den Erlösen der amerikanischen Versteigerungen sowie den Erlösen der Tombola eine Gesamtsumme von 4.125 Euro erzielt. Das ist die höchste Spendensumme der seitherigen KRONE Sommerfeste.

Die Spenden werden am 11. August an Frau Vogler-Rieger von UNICEF und an Herrn Binder vom DRK - Ortsverein Sipplingen übergeben.



### Der BLHV informiert!

Der Landseniorenverband Südbaden e. V. der drei Bodenseebezirke Konstanz, Stockach-Meißkirch und Überlingen-Pfullendorf lädt zur diesjährigen Ausfahrt ein am 08.09.2011. Geplant ist dieses Jahr eine ganztägige Bodenseerundfahrt. Beginn um 9.00 Uhr in Überlingen an der Anlegestelle Held, Ende ca. 17.00 Uhr. Preis variiert je nach Teilnehmerzahl von ca. 50,00 Euro bis 55,00 Euro / Person (Bootsfahrt, ein zweites Frühstück, am Nachmittag Kaffee und Kuchen). Anmeldungen bis 21.08.2011 an Josef Schroff (07575 3259).

**Bitte nicht den Ausweis vergessen!**

### Deutsches Rotes Kreuz - Betreute Seniorenreisen

Es sind noch Plätze frei!

**Busreise zur Kur- und Erholungsreise nach BAD WÖRISHOFEN vom 28. Oktober - 08. November 2011 (12 Reisetage)**

**Ganz herzlich möchten wir dazu alle Seniorinnen und Senioren einladen!**

Wir fahren zu einem Erholungsaufenthalt ins wunderschöne Bad Wörishofen.

**Traumhafte Parkanlagen** sorgen für Erholung und Entspannung. **Gradieranlage, Feuchtbiootope**, Ziervogelvolieren, **Cafés** und viele andere schöne Orte in der Stadt laden zum Verweilen ein. Außerdem befindet sich dort auch die **„größte und schönste Therme“ Deutschlands**, Südseeambiente inklusive!

Direkt gegenüber des Kurparks, sehr zentral, ist unser **„Hotel Irmgard“** gelegen, es ist die **erste Adresse für einen Kuraufenthalt in Bad Wörishofen**. Ausgezeichnet mit der Anerkennungsplakette des Deutschen Kneippbundes bietet das Haus ideale Voraussetzungen. Es verfügt über eine **Kurarztpraxis** im Haus, **Kneippeinrichtungen, Hallenbad (30°C)**, Solarium, **Massageabteilung**, Gymnastikraum, einen großen Garten und 49 schöne **Zimmer mit allem Komfort**.

Sie können im Hotel ambulante Kuranwendungen in Anspruch nehmen, sprechen Sie mit Ihrem Hausarzt.

**Im Reisepreis eingeschlossen sind:**

- **Abholung** von Ihnen **zu Hause** mit **Ge-päckservice** zur Reisebus-Abfahrtsstelle in Friedrichshafen und zurück
- Fahrt in einem modernen Reisebus nach Bad Wörishofen und zurück
- **11x Übernachtung mit Vollpension** (Frühstücksbuffet, Mittagsmenü, abends Wahlmenüs)
- **Kurtaxe** (viele kostenlose Eintritte mit der Kurkarte Bad Wörishofen)
- **Freie Fahrt mit allen Bussen** der Stadt-, Kur- und Thermenlinie
- **Rundumsorglos-Reiseversicherungs-paket**
- **Betreuung** durch das erfahrene **DRK Team** des Betreuten Reisens

**Ausflüge** sind vor Ort gegen Aufpreis hinzu buchbar.

**Reisepreis pro Person 1056 Euro im Doppelzimmer**

**Reisepreis pro Person 1118 Euro im Einzelzimmer**

**Anmeldeschluss ist der 31. August 2011.**

Die Reise ist **auch für Personen mit leichten Gehbehinderungen geeignet**.

Wenn Sie gerne mitreisen möchten oder noch Fragen haben, dann melden Sie sich bitte bei

Deutsches Rotes Kreuz  
Rotkreuzstr. 2  
88046 Friedrichshafen  
Betreutes Reisen  
Telefon: 07541 5040

### Deutsche Rheumaliga, Ortsgruppe Sipplingen

“Schon-Walking”, eine sanftere Form des Nordic-Walking“ unter fachmännischer Leitung richtig erlernen!

So können auch Schmerzpatienten, Rheumatiker und ältere Personen etwas richtig Gutes für ihren Körper tun.

Nähere Informationen und Anmeldung unter:  
Isolde Simon, Tel.: 07551/3341

oder besuchen Sie uns im Internet:  
[www.softnordicwalking.wordpress.com](http://www.softnordicwalking.wordpress.com)

Jeden Mittwoch um 9.30 Uhr in Altbirnau (bei den Tennisplätzen).

**Der neue Kurs beginnt am Mittwoch, den 14.09.2011**

# Ende des redaktionellen Teils